

## महालक्ष्म्यष्टकम्

aṣṭaka *n* – восьмислоговая мантра (aṣṭan – восемь);

इन्द्र उवाच

नमस्तेऽस्तु महामाये श्रीपीठे सुरपूजिते ।

शङ्खचक्रगदाहस्ते महालक्ष्मि नमोऽस्तु ते ॥ १ ॥

namas + D. – поклонение, почитание к.-л.;

piṭha *n* – основание, основа;

sura *m* – бог;

pūjita – уважаемый, почитаемый, отмеченный знаком;

śaṅkha *m, n* – раковина;

śakra *m, n* – круг, диск;

gadā *f* – жезл, палица;

नमस्ते गरुडारूढे कोलासुरभयंकरि ।

सर्वपापहरे देवि महालक्ष्मि नमोऽस्तु ते ॥ २ ॥

ārūḍha – вошедший, поднявшийся (p.p. *om* āruh - подниматься);

kola *m* – варвар;

asura *m* – асура, небесный демон;

bhayañ-kara - пугающий, наводящий страх;

pāpa *m* – зло, грех;

hara – уничтожающий, разрушающий;

सर्वज्ञे सर्ववरदे सर्वदुष्टभयङ्करि ।

सर्वदुःखहरे देवि महालक्ष्मि नमोऽस्तु ते ॥ ३ ॥

duṣṭa *m* – злодей, грешник;

सिद्धिबुद्धिप्रदे देवि भुक्तिमुक्तिप्रदायिनि ।

मन्त्रपूते सदा देवि महालक्ष्मि नमोऽस्तु ते ॥ ४ ॥

siddhi *f* – совершенство;

buddhi *f* – ум, мнение, мудрость, дух, душа;

prada - дающий, дарящий (pradā – давать, дарить);

bhukti *f* – наслаждение, пища;

mukti *f* – освобождение, избавление, окончательное спасение;

pradāyin - дающий, дарящий;

pūta – чистый, очищенный;

आद्यन्तरहिते देवि आद्यशक्तिमहेश्वरि ।

योगजे योगसम्भूते महालक्ष्मि नमोऽस्तु ते ॥ ५ ॥

ādi *m* - начало;

anta *m, n* - конец, граница, предел;

rahita (p.p. *om* rah) - лишенный, оставленный;

yoga *m* – система философии, волшебство, упряжка;

ādya – первый;

स्थूलसूक्ष्ममहारौद्रे महाशक्तिमहोदरे ।

महापापहरे देवि महालक्ष्मि नमोऽस्तु ते ॥ ६ ॥

sthūla – сильный, могучий, толстый;  
sūkṣma – маленький;  
raudra – гневный;  
śakti f – сила, мощь, способность, творческая сила божества;  
udara n – чрево, живот;

पद्मासनस्थिते देवि परब्रह्मस्वरूपिणि ।

परमेशि जगन्मातर्महालक्ष्मि नमोऽस्तु ते ॥ ७ ॥

āsana n – положение, поза; сидение;  
parabrahman m – божественная мировая душа;  
svarūpa n – вид, форма, суть, природа, характер;  
svarūpin – имеющий природу ч.-л.;  
īśa – владыка;  
jagat m – земля, мир, вселенная, люди;

श्वेताम्बरधरे देवि नानालङ्कारभूषिते ।

जगत्स्थिते जगन्मातर्महालक्ष्मि नमोऽस्तु ते ॥ ८ ॥

śveta – белый, светлый;  
ambara n – одежда, одеяние;  
dhara – держащий, несущий, обладающий;  
nānā adv. – различно, многообразно;  
alañkāra m – украшение;  
bhūṣ I P. – украшать;

महालक्ष्म्यष्टकं स्तोत्रं यः पठेद् भक्तिमान्नरः ।

सर्वसिद्धिमवाप्नोति राज्यं प्राप्नोति सर्वदा ॥ ९ ॥

stotra n – гимн, хвалебная песнь;  
bhaktimant – преданный, почитающий;  
avāp V P. – достигать;  
rājya n – царство;  
prāp V P. – достигать, получать;

एककाले पठेन्नित्यं महापापविनाशनम् ।

द्विकालं यः पठेन्नित्यं धनधान्यसमन्वितः ॥ १० ॥

kāla m – время, период, срок;  
nityam – постоянно, всегда;  
vināśana n – уничтожение, гибель;  
dhānya n, m – зерно, урожай;  
samanvita – одаренный, наделенный;

त्रिकालं यः पठेन्नित्यं महाशत्रुविनाशनम् ।

महालक्ष्मीर्भवेन्नित्यं प्रसन्ना वरदा शुभा ॥ ११ ॥

śatru m – враг;  
prasanna – добрый, благосклонный;  
varada – выполняющий желания, благосклонный;  
śubha – счастливый, прекрасный, великолепный, благоприятный;  
इतीन्द्रकृतं महालक्ष्म्यष्टकं सम्पूर्णम् ।  
sampūrṇa – полный, целый, завершённый, законченный;